



◆ SIEMBRA ◆

Un Boletín para Trabajadores Agrícolas e Inmigrantes

Julio 2025

Victoria para Trabajadores Inmigrantes en Maryland: Recuperan \$650,000 en salarios

Escrito por: Leila Borrero Krouse & Jean-Frandy Philogene

En CATA – el Comité de Apoyo a los Trabajadores Agrícolas – creemos que todo trabajador merece ser tratado con dignidad, recibir un pago justo y estar protegido en su lugar de trabajo. Hoy, estamos orgullosos de compartir una gran victoria en Salisbury, Maryland, que resalta el poder de la organización comunitaria, la importancia de conocer tus derechos y la fuerza de la colaboración.

Gracias al coraje de un grupo de trabajadores agrícolas inmigrantes —y al esfuerzo incansable de los organizadores de CATA que los acompañaron— **56 recolectores de pollos recibirán más de \$650,000 en salarios no pagados**. Este resultado fue posible gracias a una poderosa alianza entre CATA, el Centro de los Derechos del Migrante (CDM), Cohen Milstein, FarmSTAND y el Public Justice Center, quienes unieron fuerzas para apoyar la denuncia legal de los trabajadores y luchar por la justicia.

Esta no es solo una victoria legal: es una prueba de que cuando los trabajadores alzan la voz y la comunidad se organiza, el cambio real es posible.

Todo Comenzó con una Conversación

En diciembre de 2024, un miembro de la comunidad acudió a nuestra oficina en Maryland para renovar su residencia. Durante una conversación con la organizadora de CATA, Leila Borrero Krouse, compartió información alarmante sobre las condiciones laborales que enfrentaba junto a sus compañeros: horas no pagadas, falta de equipo de protección, y un sistema de "aprendizaje" abusivo donde los nuevos trabajadores laboraban sin paga durante meses hasta que quedara una vacante remunerada.



Leila supo de inmediato que esto era grave —e ilegal— y lo animó a invitar a otros de su cuadrilla. Poco después, trabajadores de varios grupos acudieron a la oficina de CATA para compartir sus historias y aprender sobre sus derechos. Leila les explicó sus opciones legales y las protecciones disponibles si decidían seguir adelante. Ese momento de verdad requirió valentía. Pero también fue la chispa que encendió la acción colectiva.

Actuar a Pesar del Miedo

Los trabajadores tenían miedo: miedo a represalias, a perder sus empleos, a ser reportados. Pero también sabían que no podían seguir permitiendo el abuso. Con el acompañamiento de CATA, decidieron dar el siguiente paso. Nos aliamos con el Centro de los Derechos del Migrante (CDM) para brindar asesoría legal confiable. En colaboración con Cohen Milstein, FarmSTAND y el Public Justice Center, ayudamos a los trabajadores a presentar una denuncia formal ante el Departamento de Trabajo de los EE. UU. (DOL).

Durante todo el proceso, Leila y el organizador Jean-Frandy Philogene mantuvieron una comunicación con los trabajadores—organizando reuniones presenciales en lugares seguros, traduciendo documentos y recordándoles la fuerza de su unidad. A pesar del miedo y los obstáculos, siguieron adelante juntos.

Justicia Servida — Más Rápido de lo Esperado

Las investigaciones laborales suelen tomar años, pero esta avanzó sorprendentemente rápido. A inicios de mayo de 2025 —justo a tiempo para el Día Internacional del Trabajo— el Departamento de Trabajo falló a favor de los trabajadores. El resultado: más de \$650,000 en salarios no pagados fueron otorgados a 56 trabajadores. Los trabajadores regresaron a la oficina de CATA, conmovidos y agradecidos. “Verlos firmar los documentos finales, sabiendo que se hizo justicia, fue increíblemente poderoso,” dijo Leila. “Estaban orgullosos. Y nosotros también, de estar a su lado.”

Continuación en la próxima página.....

Continuación**Un Mensaje para Otros Trabajadores: ¡Sí Se Puede!**

Para otros trabajadores que quizás están viviendo abusos similares pero temen hablar, este caso manda un mensaje claro y poderoso:

No estás solo. Tu voz importa. Y cuando nos unimos, podemos ganar.

“Incluso cuando una situación parece demasiado grande, arriesgada o difícil,” dijo Frandy, “siempre hay un camino hacia adelante. Pero hay que dar ese primer paso, confiando en que otros caminarán contigo.” Esta victoria demuestra que cuando los trabajadores están informados, organizados y acompañados, pueden lograr lo que antes parecía imposible.

La Lucha Continúa

Aunque celebramos esta importante victoria, nuestro trabajo en Maryland continúa. Seguimos apoyando a trabajadores inmigrantes que están expuestos a pesticidas peligrosos—una amenaza continua y muchas veces invisible para la salud y seguridad laboral.

A través de nuestra participación en la Maryland Pesticide Education Network (MD PEN)—donde Leila forma parte de la junta directiva—y nuestra colaboración con la Smart on Pesticide Coalition (SOPC), estamos abogando por protecciones más fuertes y una mayor responsabilidad por parte de empleadores y el estado. Las preocupaciones recientes sobre contaminación por PFAS cerca de una planta de Perdue en el condado de Wicomico refuerzan la urgencia de esta labor.

**Apoya Nuestro Trabajo**

Esta victoria pertenece a los trabajadores que tuvieron el valor de hablar. Pero también es una victoria para cada persona que ha sido silenciada, y para cada persona que cree en la equidad y la justicia.

Si eres un trabajador enfrentando condiciones inseguras o injustas en Maryland, contacta directamente a nuestra organizadora Leila Borrero Krouse en: lborrerokrouse@cata-farmworkers.org

Como Protegerse de Enfermedades Causados por el Calor

Escrito por: Meghan Hurley

Ahora que estamos en la temporada de altas temperaturas y de la cosecha, es importante recordar como protegerse si tiene que trabajar afuera en el calor. Algunas cosas que siempre debe de hacer cuando están trabajando el altas temperaturas:

- Beba agua con frecuencia y evite las bebidas energéticas y el alcohol
- Use un sombrero y ropa ligera, preferible de algodón
- Buscar descansos en la sombra - y descansar mas frecuentemente en condiciones de mucho calor y humedad

OJO: Los empleadores son responsables de proteger a los trabajadores de las enfermedades causadas por el calor y están obligados a dar agua, descanso y sombra a los trabajadores. Si no están respetando ese derecho, llama a **CATA al 856-881-2507**.

CATA también es parte de una coalición luchando por una ley a nivel estatal de protecciones para trabajadores quienes trabajan en temperaturas alta afuera y adentro. Si quieres participar en esa campana, llámanos al **856-881-2507**.

CONOZCA LAS SEÑALES AGOTAMIENTO POR CALOR

Si los síntomas empeoran, llame al 9-1-1

Escanee el código QR para más información sobre cómo mantenerse seguro:

HEAT HUB
Presentado por el Consejo Interagencial sobre la Resiliencia Climática de NJ

dep.nj.gov/
extreme-heat-and-health

ACTIVIDADES EN AGOSTO

HUERTO COMUNITARIO BRIDGETON NJ
80 Church St.

Mercadito Fresco



Aceptamos



TODOS LOS MIERCOLES / 5PM-7:30PM



HUERTO COMUNITARIO BRIDGETON, NJ

📍 80 Church St., Bridgeton

Día de voluntariado



LOS VOLUNTARIOS SE LLEVAN PARTE DE LA COSECHA GRATIS!

Más información 856-575-5511



Sabado, 9 de agosto
Domingo, 24 de agosto



10am - 1pm

¡SÍ SE PUEDE!
YES WE CAN



Programa Radial

SI SE PUEDE

Cada Otro Martes
¡AHORA A LAS 8PM!

TAMBIEN PUEDES VERLO EN VIVO POR FACEBOOK LIVE

102.5 FM • radiocata.com

PRÓXIMAS FECHAS:

MARTES, 12 DE AGOSTO MARTES, 26 DE AGOSTO





El Comité de Apoyo a los
Trabajadores Agrícolas
P.O. Box 510
Glassboro, NJ 08028

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Deptford, NJ
Permit No. 92

Current Resident or:

SIEMBRA

Julio 2025 4

CATA - El Comité de Apoyo a los Trabajadores Agrícolas

CATA es una organización sin fines de lucro, compuesta de trabajadores inmigrantes quienes están luchando para mejores condiciones de vida y trabajo.

¡Conéctate con CATA!

Facebook: @catafarmworkers
Instagram: @catamigrantes
Twitter: @catamigrantes

Página Web de CATA:
www.cata-farmworkers.org

Fotos: Personal de CATA

Oficinas de CATA:

P.O. Box 510
4 South Delsea Drive
Glassboro, NJ 08028
(856) 881-2507
cata@cata-farmworkers.org

66 Atlantic St.
Bridgeton, NJ 08302
(856) 575-5511

312 West State St. #210
Kennett Square, PA 19348
(610) 444-9696

200 East Church St.
Cuarto B
Salisbury, MD 21801
(410) 572-5959

Personal
Coordinadora General:
Jessica Culley

Administradora: Marge Niedda
Organizadores:
José Manuel Guzmán
Leila Borrero-Krouse
Edgar Aquino Huerta
Copelia Morales

Coordinador de Justicia Alimentaria
Jose Spellman-Lopez
Kathia Ramirez

Coordinador de Estudio de Vivienda:
Dr. Jean-Frandy Philogene

Organizadora de Activismo Social:
Meghan Hurley

Asistente de Radio: Jorge Rangel
Comunicaciones: Diana Méndez
Asistente Administrativa: Katherin Navas